



Экономический и Социальный

Distr.
GENERAL

E/1997/49
16 April 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Основная сессия 1997 года
Женева, 30 июня-25 июля 1997 года
Пункт 3с предварительной повестки дня*

ОПЕРАТИВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В
ОБЛАСТИ
МЕЖДУНАРОДНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ: ДОКЛАДЫ
ИСПОЛНИТЕЛЬНЫХ
СОВЕТОВ ПРОГРАММЫ РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ/ФОНДА
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ,
ДЕТСКОГО
ФОНДА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И МИРОВОЙ
ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ
ПРОГРАММЫ

Доклад Исполнительного совета Мировой продовольственной
программы о пересмотре Общих положений Мировой
продовольственной программы

Записка Генерального секретаря

Генеральный секретарь имеет честь препроводить Экономическому и Социальному Совету для его рассмотрения прилагаемый доклад Исполнительного совета Мировой продовольственной программы о пересмотре Общих положений Программы. Аналогичный доклад представляется также Совету Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций.

* E/1997/100.

**ДОКЛАД ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА МИРОВОЙ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ
ПРОГРАММЫ
ЭКОНОМИЧЕСКОМУ И СОЦИАЛЬНОМУ СОВЕТУ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ
И СОВЕТУ ФАО О ПЕРЕСМОТРЕ ОБЩИХ ПОЛОЖЕНИЙ МИРОВОЙ
ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ
ПРОГРАММЫ**

Настоящий документ выпускается ограниченным числом экземпляров.
Делегатов и наблюдателей любезно просят приносить его с собой
на заседания и воздерживаться от просьб о предоставлении
дополнительных экземпляров.

ДОКЛАД ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА ЭКОНОМИЧЕСКОМУ И СОЦИАЛЬНОМУ СОВЕТУ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И СОВЕТУ ФАО О ПЕРЕСМОТРЕ ОБЩИХ ПОЛОЖЕНИЙ МИРОВОЙ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ ПРОГРАММЫ

1. На своей первой очередной сессии 1996 года Исполнительный совет Мировой продовольственной программы (МПП) постановил учредить рабочую группу открытого состава с целью пересмотра, в частности, Общих положений МПП. Задача Рабочей группы открытого состава заключалась в представлении Совету предложений с целью:

а) приведения Общих положений в соответствие с самыми последними соответствующими решениями Организации Объединенных Наций и ФАО, в частности, резолюциями Генеральной Ассамблеи о перестройке и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях;

б) исключения из существующих Общих положений явно устаревших или изживших себя положений; и

с) обновления Общих положений с целью отражения решений Совета и тех обязанностей и функций, которые МПП призвана выполнять.

Группа провела в период с ноября 1996 года по март 1997 года пять сессий и представила впоследствии Совету свои предложения.

2. В своем докладе Совету Рабочая группа отметила необходимость учета того, что нынешний нормотворческий процесс является исключительно громоздким и занимает много времени: когда МПП хочет обновить и упорядочить какое-нибудь одно или несколько Общих положений, она вынуждена в каждом случае обращаться к Экономическому и Социальному Совету Организации Объединенных Наций и Совету ФАО, а через эти два органа – к Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций и Конференции ФАО. Этот процесс может занимать до двух и более лет. Признавая, что Организация Объединенных Наций и ФАО должны нести окончательную ответственность за решение всех вопросов, касающихся основной "конституции" МПП и ее роли в системе Организации Объединенных Наций, необходимо по возможности отличать в Общих положениях эти вопросы от частных и оперативных вопросов, накопившихся за последние годы. Основная "конституция" МПП и ее роль в системе Организации Объединенных Наций могли бы быть определены в Общих положениях и могли бы дополняться в соответствии с действующими процедурами, т.е. через Экономический и Социальный Совет Организации Объединенных Наций и Совет ФАО, Генеральной Ассамблеей и Конференцией ФАО. Другие вопросы могли бы фигурировать в правилах, которые были бы провозглашены в рамках и в соответствии с Общими положениями, при этом Исполнительный совет имел бы право принимать и изменять эти правила. Это позволило бы МПП самым оперативным образом реагировать на происходящие события, особенно в оперативных вопросах и частностях, путем принятия, при необходимости, обновленных правил. Поэтому такой подход и был принят Рабочей группой и отражен в ее предложениях Совету, представленных с целью пересмотра существующих Общих положений.

3. Совет рассмотрел доклад и предложения Рабочей группы на своей второй очередной сессии 1997 года, состоявшейся 24–26 марта 1997 года. Совет утвердил принцип, которым руководствовалась Рабочая группа при разделении пересмотренных Положений на Общие положения и Общие правила, подлежащие утверждению и дополнению, как было указано в пункте 2 выше. После принятия решения по различным вопросам, переданным ему Рабочей группой, Совет постановил путем консенсуса просить Экономический и Социальный совет Организации Объединенных Наций и Совет ФАО одобрить и рекомендовать для утверждения Генеральной

Ассамблее и Конференции ФАО предложенные Общие положения, содержащиеся в приложении к настоящему докладу.

4. Приложение составлено следующим образом:

- в левой колонке приводится предлагаемый текст предложенных Общих положений, имеющих, как считается, "конституционный" характер;
- в правой колонке содержится предлагаемый текст Общих правил, охватывающих оперативные и прочие вопросы, касающиеся тех Положений, напротив которых они фигурируют. Нумерация Общих правил соответствует нумерации статьи Общих положений, от которой зависит правило.

5. В то время, как предложенные Общие положения представляются для рассмотрения и утверждения, Общие правила излагаются с целью информирования Экономического и Социального Совета Организации Объединенных Наций, Совета ФАО, Генеральной Ассамблеи и Конференции ФАО. Это представляется желательным, поскольку Общие правила содержат оперативные положения и уточнения, фигурирующие в нынешних Общих положениях. Общие правила были временно утверждены Советом при условии официального утверждения Генеральной Ассамблеей и Конференцией ФАО предложенных Общих положений. Общие правила начнут применяться с того времени и будут затем утверждены Советом на его первой сессии.

ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ И ПРАВИЛА

Предлагаемые Общие положения

СТАТЬЯ 1: УЧРЕЖДЕНИЕ

Мировая продовольственная программа (далее именуемая "МПП") учреждена совместно Организацией Объединенных Наций и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (именуемой далее "ФАО") в качестве программы, цели и функции которой изложены в настоящих Общих положениях и которая продолжает осуществлять свою деятельность в свете периодических обзоров.

СТАТЬЯ 1.1: ЦЕЛИ И ФУНКЦИИ МПП

1. Цели МПП:

- a) использование продовольственной помощи для поддержки экономического и социального развития;
- b) удовлетворение продовольственных потребностей беженцев и прочих продовольственных потребностей в рамках срочной и долгосрочной чрезвычайной помощи;

Предлагаемые Общие правила

Общее правило 1.1.1: Заявление о задачах МПП

Цели и функции МПП дополняются и развиваются в Заявлении о задачах. Исполнительный совет периодически рассматривает и обновляет, при необходимости, Заявление о задачах МПП.

Общее правило 1.1.2: Категории программ

Для выполнения целей МПП Совет устанавливает следующие категории программ:

Предлагаемые Общие положения

- с) содействие обеспечению продовольственной безопасности в мире в соответствии с рекомендациями Организации Объединенных Наций и ФАО.
2. Для достижения вышеуказанных целей МПП осуществляет при наличии просьб программы, проекты и мероприятия в области продовольственной помощи в целях:
- а) содействия экономическому и социальному развитию на основе концентрации своих усилий и ресурсов в интересах наиболее нуждающихся народов и стран;
- б) оказания содействия при переходе от этапа чрезвычайной помощи к процессу развития путем уделения первоочередного внимания предупреждению стихийных бедствий, обеспечению готовности к ним и смягчению их последствий, а также деятельности по восстановлению в период после стихийных бедствий;
- с) оказания содействия в удовлетворении продовольственных потребностей беженцев и других потребностей в чрезвычайной и длительной срочной продовольственной помощи, используя данное содействие, насколько это возможно, для достижения целей как в области оказания помощи, так и в области развития;

Предлагаемые Общие правила

- а) категория программ в целях развития касается программ и проектов продовольственной помощи, предназначенных для поддержки экономического и социального развития. Эта категория программ включает проекты в области восстановления и готовности к стихийным бедствиям и техническое содействие в целях оказания развивающимся странам помощи в разработке или совершенствовании их собственных программ продовольственной помощи;
- б) категория программ чрезвычайной помощи касается продовольственной помощи для удовлетворения чрезвычайных потребностей;
- с) категория программ длительной срочной помощи касается продовольственной помощи для удовлетворения длительных потребностей в срочной помощи; и
- д) категория программ по проведению специальных операций касается деятельности по восстановлению и улучшению, при необходимости и, в чрезвычайных обстоятельствах, транспортной инфраструктуры в целях оперативной и эффективной доставки продовольственной помощи для удовлетворения потребностей в чрезвычайной и длительной срочной помощи в помощи.

Предлагаемые Общие положения

- d) предоставления услуг двусторонним донорам, учреждениям Организации Объединенных Наций и неправительственным организациям в связи с проведением операций, которые отвечают целям МПП и дополняют оперативную деятельность МПП.

СТАТЬЯ III: СОТРУДНИЧЕСТВО МПП С ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, ФАО И ДРУГИМИ СООТВЕТСТВУЮЩИМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ И ОРГАНИЗАЦИЯМИ

На всех этапах своей деятельности МПП, при необходимости, консультируется с Организацией Объединенных Наций и ФАО, запрашивает их рекомендации и развивает с ними сотрудничество. Она также координирует свою деятельность и функционирует в тесной связи с соответствующими учреждениями и действующими программами Организации Объединенных Наций, программами двусторонней помощи и, при необходимости, другими соответствующими организациями.

Предлагаемые Общие правила

Общее правило III.1: Формы сотрудничества МПП с Организацией Объединенных Наций, ФАО и другими учреждениями и организациями

- a) МПП обеспечивает активное оперативное и техническое сотрудничество с Организацией Объединенных Наций и ФАО, учреждениями и действующими программами Организации Объединенных Наций, программами двусторонней помощи и другими соответствующими организациями на всех этапах подготовки, осуществления и оценки программ и проектов. Директор-исполнитель уделяет особое внимание развитию этих и других способов сотрудничества с этими учреждениями, программами и организациями и отчитывается время от времени перед Советом о результатах.
- b) По мере возможности, МПП увязывает свою помощь с материальной, финансовой и технической помощью, предоставляемой по линии других многосторонних программ, и стремится к аналогичной координации деятельности с двусторонними программами и неправительственными оперативными партнерами.
- c) По мере возможности, МПП взаимодействует и сотрудничает, при необходимости, с неправительственными организациями.

Предлагаемые Общие положения

СТАТЬЯ IV: ШТАБ-КВАРТИРА

Штаб-квартира МПП находится в Риме, Италия.

СТАТЬЯ V: ОРГАНИЗАЦИЯ: ОРГАНЫ

Органами МПП являются:

- a) Исполнительный совет (именуемый далее "Советом"), учрежденный совместно Организацией Объединенных Наций и ФАО и состоящий из тридцати шести (36) государств - членов Организации Объединенных Наций или государств - членов ФАО, избираемых Экономическим и Социальным Советом Организации Объединенных Наций и Советом ФАО из числа государств, перечисленных в приложении А в соответствии с распределением мест, указанным в приложении В.
- b) Секретариат, состоящий из Директора-исполнителя и таких сотрудников, которые могут потребоваться МПП.

СТАТЬЯ VI: ПОЛНОМОЧИЯ И ФУНКЦИИ СОВЕТА

Предлагаемые Общие правила

Предлагаемые Общие положения

1. В рамках этих Общих положений Совет несет ответственность за обеспечение межправительственной поддержки деятельности МП, конкретное директивное управление ею и ее контроль в соответствии с общим директивным курсом Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, Конференции ФАО, Экономического и Социального Совета и Совета ФАО, а также за обеспечение того, чтобы МПП учитывала потребности и приоритеты стран-получателей помощи. Совет будет находиться в общем подчинении Экономического и Социального Совета и Совета ФАО.

2. Функции Совета заключаются в следующем:

- a) Совет содействует разработке и координации краткосрочной и долгосрочной политики и продовольственной помощи. Он, в частности:
 - i) обеспечивает осуществление политики, разработанной Генеральной Ассамблей и Конференцией ФАО, координационных мер и директив, полученных от Экономического и Социального Совета и Совета ФАО;
 - ii) является форумом в целях осуществления межправительственных консультаций по вопросам национальных и международных программ и политики в области продовольственной помощи;
 - iii) периодически рассматривает общие тенденции, касающиеся потребностей в продовольственной помощи и ее наличия, и ход осуществления рекомендаций, вынесенных в отношении политики в области продовольственной помощи;

Предлагаемые Общие правила

Предлагаемые Общие положения

- i v) разрабатывает предложения в целях улучшения и более эффективной координации многосторонних, двусторонних и неправительственных политики и программ продовольственной помощи, включая чрезвычайную продовольственную помощь; и
- v) рекомендует новые инициативы в области политики Экономическому и Социальному Совету и Совету ФАО, а через них, при необходимости, соответственно, Генеральной Ассамблее и Конференции ФАО;
- b) Совет несет ответственность за наблюдение на межправительственном уровне за деятельностью МПП и управление ею. Он, в частности:
 - i) получает информацию от Директора-исполнителя и дает ему директивы и указания;
 - ii) обеспечивает соответствие деятельности и оперативных стратегий МПП общему директивному курсу, определяемому Генеральной Ассамблеей и Конференцией ФАО, а также Экономическим и Социальным Советом и Советом ФАО;
 - iii) контролирует деятельность МПП и рассматривает вопросы управления и осуществления деятельности МПП;
 - i v) принимает решения по стратегическим и финансовым планам и бюджетам;

Предлагаемые Общие правила

Общее правило VI.1: Стратегический и финансовый план

Предлагаемые Общие положения

Предлагаемые Общие правила

- v) поощряет и рассматривает новые программные инициативы;
- vi) принимает и, если требуется, пересматривает общие правила, необходимые для осуществления этих Общих положений. Общие правила и любые поправки к ним сообщаются Экономическому и Социальному Совету и Совету ФАО; и
- vii) принимает и, при необходимости, пересматривает Финансовые положения в соответствии со статьей XIV этих Общих положений;
- viii) рассматривает двухгодичный доклад об инспекциях и расследованиях и принимает такие меры, которые он сочтет необходимыми.

Директор-исполнитель представляет ежегодной сессии Совета на второй год каждого финансового периода Стратегический и финансовый план, который будет охватывать четырехлетний период, будет составляться каждые два года на скользящей основе и будет содержать основные характеристики предлагаемой программы работы на следующий финансовый период.

Предлагаемые Общие положения

- с) Совет рассматривает, необходимым образом изменяет и утверждает программы, проекты и мероприятия, представляемые на его рассмотрение Директором-исполнителем. Однако, что касается таких утверждений, то он может делегировать Директору-исполнителю такие полномочия, какие он сам установит. Он рассматривает, необходимым образом изменяет и утверждает бюджеты программ, проектов и мероприятий и рассматривает вопросы управления утвержденными программами, проектами и мероприятиями МПП и их осуществления.
- д) Совет выполняет такие другие обязанности, которые возлагаются на него согласно настоящим Общим положениям.
3. Совет ежегодно представляет краткий доклад о программах, проектах и мероприятиях МПП, в том числе основных решений Совета, представляемых основной сессии Экономического и Социального Совета и Совета ФАО. Ежегодный доклад должен содержать разделы, касающиеся, при необходимости, одного или всех из нижеуказанных пунктов:
- а) контроль осуществления всех предыдущих директивных решений, указанных в пункте 2a(i) настоящей Статьи;
- б) рекомендаций в области политики;
- с) рекомендаций по вопросам координации, в том числе улучшения координации на местном уровне;
- и

Предлагаемые Общие правила

Общее правило VI.2: Делегирование полномочий
Полномочия, делегируемые Директору-исполнителю Советом, перечислены в приложении к настоящим Общим правилам.

Предлагаемые Общие положения

d) таких других вопросов, рассмотрение которых может потребоваться в соответствии с решениями Экономического и Социального Совета и Совета ФАО.

4. Совет принимает свои собственные Правила процедуры. Правила процедуры:

a) содержат применительно к утверждению программ, проектов и других мероприятий положение о том, что такое утверждение может осуществляться по переписке в период между сессиями Совета;

b) содержат положение о приглашении членом Организации Объединенных Наций или членом или ассоциированным членом ФАО, не являющимся членами Совета, участвовать без права голоса в заседаниях Совета. Любой член Организации Объединенных Наций или ФАО и любой ассоциированный член ФАО, а также

любой член или ассоциированный член любого другого специализированного учреждения или Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), не являющийся членом Совета, программа, проект или другое мероприятие которого находится на рассмотрении или который проявляет особый интерес к той или иной программе, проекту или другому мероприятию, имеет право участвовать без права голоса в заседаниях Совета.

Предлагаемые Общие правила

Предлагаемые Общие положения

5. Совет проводит ежегодную сессию и такие очередные сессии, проведение которых он считает необходимым, а в особых обстоятельствах может проводить специальные сессии по представленной в письменном виде просьбе не менее трети членов Совета, или с согласия одной трети членов Совета, по инициативе Генерального секретаря Организации Объединенных Наций (именуемого далее "Генеральный секретарь") и Генерального директора ФАО (именуемого далее "Генеральный директор"), или же по инициативе Директора-исполнителя.

6. Совет обеспечивает в ходе реализации осуществляемых под его наблюдением программ, проектов и других мероприятий, чтобы не допускалось вмешательство в деятельность коммерческих рынков и функционирование нормальной и развивающейся торговли, а также не подрывался ход их функционирования, чтобы экономика сельского хозяйства в принимающих

помощь странах была надлежащим образом защищена и чтобы уделялось надлежащее внимание обеспечению нормальных методов ведения торговли в плане оказания приемлемых услуг согласно соответствующим решениям Организации Объединенных Наций и ФАО и их вспомогательных органов.

СТАТЬЯ VII: СЕКРЕТАРИАТ МПП: ОРГАНИЗАЦИЯ И ФУНКЦИИ

Предлагаемые Общие правила

Общее правило VII.1: Обязанности Директора-исполнителя в отношении программ, проектов и других мероприятий

Предлагаемые Общие положения

1. Секретариат МПП возглавляется Директором-исполнителем, который ответственен и подотчетен Совету в вопросах управления МПП и осуществления программ, проектов и других мероприятий МПП.

Предлагаемые Общие правила

Директор-исполнитель отвечает за то, чтобы осуществляемые программы, проекты и прочие мероприятия были обснованы, тщательно спланированы и направлены на достижение важных целей, за обеспечение мобилизации необходимых технических и административных кадров и за оценку потенциала стран-получателей помощи в связи с выполнением этих программ, проектов и прочих мероприятий. Директор-исполнитель отвечает за обеспечение поставки сырьевых товаров и приемлемых услуг согласно договоренностям. Директор-исполнитель принимает меры по оценке реализуемых в странах программ, проектов и других мероприятий. Директор-исполнитель несет ответственность за поиск, в консультации с правительствами получающих помощь стран, путей исправления любых несоответствий в осуществлении программ, проектов и других мероприятий и может прекратить помощь в том случае, если необходимые исправления не внесены.

Предлагаемые Общие положения

Предлагаемые Общие правила

Общее правило VII.2: Представление докладов

Ежегодно Директор-исполнитель представляет Совету на его рассмотрение и утверждение ежегодный доклад и другие доклады в соответствии с указаниями Совета. Эти доклады позволяют Совету получить всеобъемлющее представление об оперативных мероприятиях МПП, состоянии ее ресурсов, результатах оценок программ и проектов и прогрессе в деле осуществления задач и политики, определенных Советом. Ежегодный доклад, в частности:

- a) включает статистическую и описательную информацию о глобальной продовольственной помощи и влияющих на нее вопросах; утвержденных мероприятиях и ходе их осуществления; взносах, обязательствах и расходах; и закупках;
- b) выявляет основные элементы проводимых ежегодных мероприятий и связанных с ними вопросов политики и сообщает о прогрессе, достигнутом в деле выполнения стратегических задач и осуществления общего директивного курса и конкретных направлений политики.

2. Директор-исполнитель назначается Генеральным секретарем и Генеральным директором после консультаций с Советом.
3. Директор-исполнитель назначается на пятилетний срок. Указанная в пункте 2 выше процедура применяется для повторного назначения, срок которого в любом случае не может превышать еще один срок.
4. На Директора-исполнителя возлагается ответственность за необходимое обслуживание Совета.

Предлагаемые Общие положения

5. На Директора-исполнителя возлагается ответственность за комплектование кадрами и организацию Секретариата. Отбор и назначение старших должностных лиц выше уровня Д-2 производится Директором-исполнителем с согласия Генерального секретаря и Генерального директора.

6. Директор-исполнитель осуществляет руководство персоналом МПП в соответствии с Положениями и правилами о персонале ФАО и такими специальными правилами, которые могут быть установлены Директором-исполнителем по договоренности с Генеральным секретарем и Генеральным директором.

7. Директор-исполнитель принимает все усилия для сведения расходов по управлению и руководству МПП к такому минимальному уровню, который обеспечивал бы поддержание эффективные и отчетности и использует наиболее действенные и эффективные с точки зрения затрат услуги, в том числе на местах. В этом контексте и в контексте соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и ФАО Директор-исполнитель в рамках таких механизмов, которые могут быть согласованы:

Предлагаемые Общие правила

Общее правило VII.3: Укомплектование кадрами

При назначении сотрудников первостепенное значение уделяется обеспечению высокого уровня работоспособности, компетентности и добросовестности. При назначении на должности категории специалистов и выше Директор-исполнитель уделяет также должное внимание принципу соответствующего географического распределения и равному соотношению мужчин и женщин в соответствии с директивным указанием Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и Конференции ФАО.

Предлагаемые Общие положения

- a) широко использует технические услуги **ФАО**, Организации Объединенных Наций и других учреждений системы Организации Объединенных Наций там, где они предлагают наиболее действенные и эффективные с точки зрения затрат услуги; и
 - b) пользуется, при необходимости, административными, финансовыми и другими услугами **ФАО**, Организации Объединенных Наций и других учреждений системы Организации Объединенных Наций.
8. Представитель МПП в каждой стране, в которой МПП осуществляет оперативные мероприятия, назначается Директором-исполнителем. В других странах в зависимости от обстоятельств представитель-резидент Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) или региональный представитель ПРООН действует в качестве представителя МПП по просьбе Директора-исполнителя и с согласия Администратора ПРООН.
9. Без ущерба для авторитета Генерального секретаря и Генерального директора Директор-исполнитель, как правило, представляет МПП и осуществляет такие функции, которые могут быть возложены на Директора-исполнителя или на Секретариат в соответствии с соглашениями, заключенными Организацией Объединенных Наций и ФАО от имени МПП с государствами или межправительственными организациями, или в соответствии с соглашениями о помощи, предусмотренными в статье XI настоящих Общих положений.

Предлагаемые Общие правила

Общее правило VII.4: Технические услуги

Согласно Общему положению VII.7 МПП будет пользоваться системами глобальной информации и раннего оповещения ФАО и услугами, оказываемыми в рамках технических проектов.

Предлагаемые Общие положения

- 1.0. Директор-исполнитель выполняет такие другие обязанности, которые возлагаются на Директора-исполнителя согласно настоящим Общим положениям или могут быть возложены Советом.
- 1.1. Директор-исполнитель может делегировать другим должностным лицам МПП такие обязанности, которые Директор-исполнитель сочтет необходимыми для эффективного выполнения обязанностей Директора-исполнителя.

СТАТЬЯ VIII: ЮРИДИЧЕСКИЙ СТАТУС И ПРАВОСПОСОБНОСТЬ

1. МПП является независимой совместной вспомогательной программой Организации Объединенных Наций и ФАО.
2. Используя правосубъектность Организации Объединенных Наций и ФАО МПП наделена правоспособностью:
 - а) заключать соглашения;
 - б) приобретать и иметь в своем распоряжении движимое и недвижимое имущество;
 - в) быть стороной, участвующей в судебных процедурах;
3. Любые обязательства, вытекающие в результате осуществления вышеуказанной правоспособности, погашаются МПП за счет ее собственных средств и не распространяются на другие средства Организации Объединенных Наций или ФАО.

СТАТЬЯ IX: ПРАВО НА ПОЛУЧЕНИЕ ПОМОЩИ

Предлагаемые Общие правила

Общее правило IX.1: Право на получение помощи

Предлагаемые Общие положения

Все государства - члены Организации Объединенных Наций или члены или ассоциированные члены любого специализированного учреждения или МАГАТЭ имеют право представлять просьбы для рассмотрения МПП. МПП может также оказывать чрезвычайную продовольственную помощь и связанную с ней помощь непродовольственными товарами, а также материально-техническую поддержку по просьбе Генерального секретаря. Помощь МПП в таких исключительных случаях полностью координируется с системой Организации Объединенных Наций и усилиями правительств, межправительственных и неправительственных организаций в соответствующих областях.

Предлагаемые Общие правила

МПП устанавливает свой ежегодный цикл программирования ресурсов в целях развития в соответствии с критериями получения помощи и решении о задачах, приоритетах и выделении ресурсов, изложенным в Заявлении о задачах МПП.

Предлагаемые Общие положения

СТАТЬЯ X: ПРОСЬБЫ ОБ ОКАЗАНИИ ПОМОЩИ

1. Желающие получить помощь МПП правительства могут просить:
 - a) осуществления программ и проектов продовольственной помощи в поддержку экономического и социального развития;
 - b) продовольственную помощь для удовлетворения чрезвычайных потребностей;
 - c) продовольственную помощь для удовлетворения длительных срочных потребностей;
 - d) техническую помощь в целях содействия разработке или усовершенствованию своих программ продовольственной помощи.
2. Двусторонние доноры, учреждения Организации Объединенных Наций и неправительственные организации могут просить МПП предоставить услуги для обеспечения операций, которые соответствуют целям МПП и дополняют оперативную деятельность в рамках МПП.

Предлагаемые Общие правила

Общее правило X.1: Оказываемая на местах помощь в подготовке проектов

При подготовке просьб об оказании помощи согласно статье X Общих положений желающие получить помощь МПП правительства опираются, по мере возможности и необходимости, на национальный и другой имеющийся на местах опыт, в том числе Организации Объединенных Наций, ФАО, МПП и других организаций Организации Объединенных Наций. Просьбы обычно представляются через представителей МПП, которые полностью информируют координаторов-резидентов Организации Объединенных Наций и, при необходимости, представителей других учреждений Организации Объединенных Наций.

Предлагаемые Общие положения

3. Просьбы об оказании помощи страновым программам или проектам в области развития свидетельствуют о том, что они непосредственно увязаны с планами и приоритетами развития стран-получателей помощи и включают, при необходимости, существенную помощь со стороны правительств стран-получателей в виде ресурсов. МПП должна быть также уверена в том, что будут предприняты все необходимые и целесообразные усилия для достижения целей проектов после прекращения оперативной деятельности в рамках МПП.

Предлагаемые Общие правила

Общее правило х.2: Страновые программы помощи в целях развития

- a) В рамках Стратегического и финансового плана Директор-исполнитель представляет Совету на рассмотрение и утверждение многолетние страновые программы, которые должны осуществляться МПП и связаны с планами и приоритетами развития стран-получателей помощи.
- b) В целях содействия подготовке страновой программы МПП разрабатывает в консультации с правительством и во взаимодействии с Организацией Объединенных Наций, ФАО и другими соответствующими организациями проект страновой стратегии (ПСС). ПСС должен быть непосредственно увязан с документом о страновой стратегии или, при необходимости, с деятельностью системы Организации Объединенных Наций в целом, включая, по возможности, совместную разработку программ.
- c) Директор-исполнитель запрашивает рекомендации Совета в отношении проекта страновой стратегии и просит его утвердить страновые программы.
- d) Утверждение Советом страновой программы предусматривает делегирование Директору-исполнителю полномочий утверждать проекты и мероприятия в рамках этой страновой программы, что предусмотрено в приложении к настоящим Общим правилам.

Предлагаемые Общие положения

4. Просьбы об оказании помощи или услуг представляются в форме, указываемой Директором-исполнителем и в соответствии с общими правилами, установленными согласно настоящим Общим положениям.

Предлагаемые Общие правила

Общее правило х.3: Представление информации странами-получателями помощи

Страны-получатели помощи должны в той мере, насколько это целесообразно, представлять Директору-исполнителю любую соответствующую информацию о других программах помощи, которые могли бы оказать содействие МПП в координации ее мероприятий с другими такими программами. Когда это невозможно, соответствующую информацию могут представлять страны-доноры или организации.

Общее правило х.4: Дополнительная внешняя техническая или финансовая помощь

Страны-получатели помощи несут ответственность за получение и организацию любой дополнительной внешней технической или финансовой помощи, которая может поступать из многосторонних и других источников. До принятия программы или проекта, требующего такой дополнительной помощи в целях обеспечения его осуществимости, Директор-исполнитель убеждается в наличии такой помощи.

Общее правило х.5: Просьбы об оказании помощи

Просьбы об оказании помощи в соответствии со статьями IX и X Общих положений должны содержать в себе относящуюся к ним общую информацию.

Предлагаемые Общие положения

Предлагаемые Общие правила

5. При рассмотрении таких просьб и при разработке по ним предложений Директор-исполнитель проводит тесные консультации с Организацией Объединенных Наций, ФАО и другими соответствующими учреждениями.

Общее правило X.6: Оценка просьб

Директор-исполнитель при получении просьб приступает к их оценке, в максимальной степени используя при этом навыки и опыт местных и региональных специалистов и проводя консультации и испрашивая рекомендации и сотрудничество со стороны Организации Объединенных Наций, ФАО и, в случае целесообразности, других учреждений и оперативных программ Организации Объединенных Наций, программ двусторонней помощи и других соответствующих организаций с учетом их соответствующих областей компетенции.

Общее правило X.7: Утверждение просьб

- а) Предложения в отношении проектов в области развития и проектов, связанных с проведением длительных операций по оказанию срочной помощи, представляются Директором – исполнителем на утверждение Совету, за исключением тех случаев, когда Директор-исполнитель может принять решение по просьбам в отношении проектов в рамках полномочий, делегированных Директору-исполнителю.
- б) Просьбы об оказании чрезвычайной помощи должны утверждаться в соответствии с Общим положением X.6.

Предлагаемые Общие положения

6. Решения по просьбам принимаются в соответствии с полномочиями и функциями Совета, включая любое производимое Советом делегирование полномочий Директору-исполнителю. Решения по просьбам об оказании помощи в целях удовлетворения чрезвычайных потребностей, превышающей уровень полномочий, делегированных Директору-исполнителю, принимаются совместно Директором-исполнителем и Генеральным директором.

Предлагаемые Общие правила

Общее правило X.8: Наличие ресурсов

Директор-исполнитель гарантирует, что проекты развития, представленные Совету на утверждение, и проекты развития и мероприятия по линии страновой программы, утвержденные в пределах делегированных Директору-исполнителю полномочий, могут быть выполнены в рамках имеющихся сметных ресурсов. При определении наличия ресурсов учитываются объявленные взносы и взносы, которые, как предполагается, поступят для текущего финансового периода, а также ресурсы, в отношении которых есть разумное основание полагать, что они будут предоставлены в течение двух последующих финансовых периодов, включая ресурсы, которые может предоставить само правительство принимающей страны или двусторонние доноры.

Предлагаемые Общие положения

СТАТЬЯ XI: СОГЛАШЕНИЯ ОБ ОКАЗАНИИ ПОМОЩИ

1. При утверждении какой-либо просьбы об осуществлении программы или проекта по оказанию продовольственной помощи или об оказании технической помощи для содействия правительству в разработке или усовершенствовании его собственной программы по оказанию продовольственной помощи Советом или Директором-исполнителем от его имени последний в консультации с заинтересованным правительством подготавливает соответствующее соглашение. Во всех таких соглашениях указывается условия, на которых будет осуществляться предлагаемая деятельность, а также обязанности правительства принимающей страны.

Предлагаемые Общие правила

Общее правило XI.1: Вопросы, подлежащие включению в соглашения по программам и проектам оказания продовольственной помощи

Помимо других условий, на которых будет осуществляться предлагаемая деятельность, связанная с утвержденной программой или проектом, в этих соглашениях указывается помощь, которая должна быть предоставлена другими органами или учреждениями, условия поставки товаров, обязательства правительства в отношении использования поставляемых товаров, включая использование и контроль любых средств в местной валюте, полученных от их продажи, а также в отношении мер по обеспечению их хранения, внутренней перевозки и распределения; ответственность правительства за все расходы, связанные с доставкой, включая пошлины на ввоз товаров, налоги, сборы, плату за услуги и портовые пошлины; и любые другие соответствующие условия, которые при необходимости могут быть согласованы на взаимной основе в целях осуществления и последующей оценки данной программы или проекта. Такие соглашения гарантируют право МПП осуществлять наблюдение за всеми этапами исполнения программы или проекта - с момента получения товаров в стране до окончательного их использования; предусматривают проведение при необходимости ревизий; и позволяют МПП приостановить или прекратить оказание помощи в случае серьезного нарушения условий. Они также предусматривают сбор данных о способах распределения продовольствия и их влиянии на

Предлагаемые Общие положения

2. По утверждению просьбы об оказании чрезвычайной или длительной срочной продовольственной помощи между Директором-исполнителем и правительством страны-получателя и/или заинтересованными межправительственными или неправительственными органами может быть немедленно заключено соглашение, которое может иметь форму обмена письмами.
3. По утверждению просьбы о предоставлении услуг донорским организациям, учреждениям Организации Объединенных Наций и неправительственным организациям Директор-исполнитель может заключить с правительством или соответствующим межправительственным и/или неправительственным органом соглашение, в котором конкретно указываются услуги, которые должны быть предоставлены, а также условия предоставления предлагаемых услуг.
4. Соглашения об оказании помощи подписываются от имени МПП Директором-исполнителем или его представителем.

Предлагаемые Общие правила

улучшение питания бенефициаров, а также на экономическое и социальное развитие страны на долгосрочной основе; возможность для ведения полной документации, в том числе документов о перевозке и хранении, касающихся использования помощи, предоставляемой МПП; и сопровождение при наличии соответствующей просьбы этой документации в распоряжение МПП.

Общее правило XI.2: Срок действия соглашений

Соглашения могут заключаться в отношении программ и проектов, в рамках которых МПП будет оказывать помощь, на период не более пяти лет, при условии, что в таких соглашениях содержится также оговорка о том, что их полное осуществление находится в зависимости от предоставляемых ресурсов.

Предлагаемые Общие положения

СТАТЬЯ XII ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ

1. Главную ответственность за исполнение программ, проектов и мероприятий несет страна-получатель в соответствии с положениями соответствующих соглашений и общих правил, выработанных во исполнение настоящих Общих положений. Однако Директор-исполнитель отвечает за обеспечение наблюдения и оказание помощи в исполнении и принимает с этой целью необходимые меры.

Предлагаемые Общие правила

Общее правило XII.1: Наблюдение за ходом осуществления операций со стороны персонала МПП

При вступлении соглашений в силу правительства стран-получателей оказывают полное содействие МПП, с тем чтобы у уполномоченных сотрудников МПП имелась возможность наблюдать за ходом осуществления операций, определять их последствия и проводить оценки и другие миссии для определения результатов и влияния программ и проектов. Любой окончательный подготовленный доклад, который представляется Совету, должен до его представления направляться заинтересованным странам-получателям для их замечаний.

Общее правило XII.2: Отчетность правительств стран-получателей

Правительство страны-получателя представляет доклады, как это может быть предусмотрено в соглашении между Директором-исполнителем и правительством, по вопросу о ходе распределения предоставляемых МПП товаров и об осуществлении проектов и программ.

Общее правило XII.3: Заем товаров

В целях обеспечения своевременного отклика на просьбы об оказании чрезвычайной помощи Директор-исполнитель может, если это целесообразно, производить заем товаров у других программ или проектов, осуществляемых при содействии МПП в этой стране или в соседних странах, или из других

Предлагаемые Общие положения

Предлагаемые Общие правила

2. Товары доставляются в страну-получатель в виде безвозмездных субсидий в соответствии с критериями, которые предстоит разработать Совету.
3. Расходы по разгрузке и внутренней транспортировке и обеспечению любого необходимого технического и административного контроля несет правительство страны-получателя. Однако Директор-исполнитель может полностью либо частично отменить это условие в соответствии с критериями, которые должны быть разработаны Советом, при оказании продовольственной помощи в целях удовлетворения чрезвычайных и длительных срочных потребностей и, если речь идет о наименее развитых странах, при исполнении программ и проектов в области оказания продовольственной помощи.

источников, таких, как сотрудничающие неправительственные программы. Директор-исполнитель обеспечивает незамедлительный возврат одолженных товаров.

Общее правило ХТТ.4: Ответственность за оптимальное использование ресурсов

Директор-исполнитель отвечает за оптимальное использование имеющихся ресурсов в отношении товаров, денежной наличности и приемлемых услуг. С этой целью Директор-исполнитель может без ограничений использовать ресурсы денежной наличности для закупки товаров в максимально возможной степени в развивающихся странах и представляет Совету доклады о таких закупках.

Предлагаемые Общие положения

4. При оценке будущих программ и проектов в области экономического и социального развития, а также после утверждения, в ходе их осуществления, соответствующим образом рассматриваются меры по защите экспортеров, международной торговли и производителей, а также по защите местного производства и коммерческих рынков продовольствия в странах-получателях. Директор-исполнитель руководствуется такими общими правилами, которые могут быть установлены в этих целях Советом. Такие общие правила обеспечивают проведение на начальном этапе консультаций с теми странами, которые, по всей вероятности, могут пострадать, с использованием Принципов ФАО в отношении ликвидации излишков и обеспечивают также, чтобы Консультативный комитет по вопросам реализации избыточной продукции Комитета ФАО по проблемам товаров получал соответствующую информацию и его мнение должным образом учитывалось.

Предлагаемые Общие правила

Общее правило XII.5: Защита коммерческих рынков

- a) На раннем этапе подготовки программы или проекта, реализация которых может нарушить функционирование коммерческих рынков или нормальной и развивающейся торговли или подорвать их, Директор-исполнитель проводит консультации со странами, которые, по всей вероятности, могут пострадать в результате этого;
- b) Директор-исполнитель также информирует Председателя Консультативного подкомитета по вопросам реализации избыточной продукции Комитета ФАО по проблемам товаров об этих приготовлениях;
- c) в случае представления на рассмотрение Консультативного подкомитета вопросов, касающихся любой предлагаемой программы или проекта, его соображения должны быть безотлагательно доведены до сведения Директора-исполнителя, который учитывает их, до начала осуществления программы или проекта;
- d) в целях содействия рассмотрению политики, осуществляемой в области реализации избыточной продукции, Директор-исполнитель представляет Консультативному подкомитету соответствующие документы по этому вопросу, подготовленные МПП.

Предлагаемые Общие положения

Предлагаемые Общие правила

Общее правило ХII.6: Защита экспортеров, международной торговли и производителей в странах-получателях

При оценке будущих программ и проектов в области экономического и социального развития, а также в ходе их осуществления и последующей оценки полностью рассматриваются будущие и текущие последствия как для исполнения программы или проекта для производства продовольствия в местных условиях, включая возможные пути и средства увеличения объема такого производства, так и для рынков сельскохозяйственной продукции, производимой в стране.

Общее правило ХIII.1: Взносы

Взносы могут:

- а) объявляться на конференциях, созываемых совместно Генеральным секретарем и Генеральным директором, и их цель состоит в том, чтобы получить общую сумму в таком объеме, который может получить периодически устанавливаться Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций и Конференцией ФАО для таких периодов объявления взносов, которые могут быть определены вышеупомянутыми органами;
- б) объявляться в ходе периодических консультаций, касающихся ресурсов;

СТАТЬЯ ХII: ВЗНОСЫ

1. Все взносы в МПП делаются на добровольной основе. Взносы могут производиться правительствами, неправительственными органами, другими государственными источниками, а также соответствующими неправительственными источниками, включая частные.

Предлагаемые Общие положения

Предлагаемые Общие правила

- c) предоставляться на специальной основе правительствами стран-доноров и двусторонними учреждениями;
- d) предоставляться в ответ на призывы;
- e) предоставляться в рамках других мероприятий по мобилизации финансовых средств, в том числе в частном секторе; и
- f) производиться каким-либо другим образом, который может быть определен Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций и Конференцией ФАО.

Общее правило XIII.2: Классификация взносов

Взносы для целей МПП, предусмотренные в статье II Общих положений, могут производиться без ограничения в отношении использования или целенаправленно для одного из следующих видов использования:

- a) программные категории;
- b) конкретные страновые программы, проекты или мероприятия в рамках программных категорий; или
- c) такие прочие виды деятельности, решения по которым время от времени может принимать Совет.

Общее правило XIII.3: Наличие ресурсов для чрезвычайной продовольственной помощи из Международного чрезвычайного продовольственного резерва (МЧПР)

Предлагаемые Общие положения

2. Доноры могут делать взносы в форме соответствующих товаров, денежной наличности и приемлемых услуг в соответствии с общими правилами, подготовленными во исполнение настоящих Общих положений. Каждый донор делает взносы в форме денежной наличности в достаточном размере для того, чтобы покрыть все оперативные и вспомогательные расходы, связанные с его взносами. Правительство развивающихся стран могут делать взносы лишь в форме товаров, при условии, что все оперативные и вспомогательные расходы покрываются другим донором. В исключительных случаях эти расходы, связанные с взносами в форме лишь товаров, которые делают страны, отвечающие критериям МАР, могут покрываться за счет Фонда МПП.

Предлагаемые Общие правила

Странам-участницам Международного чрезвычайного продовольственного резерва (МЧПР) следует сообщать МПП о наличии главным образом продовольственного зерна или денежных взносов, которые могут потребоваться для целей оказания чрезвычайной продовольственной помощи в соответствии с резолюцией 3362 (S-VII) Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Развивающимся странам, которые не в состоянии внести в МЧПР взносы денежной наличностью или натурой, следует по возможности сообщать о своей готовности предоставить беспроцентные займы денежной наличности или товаров для использования МПП.

Общее правило XIII.4: Виды взносов

В соответствии с общим положением XIII.2 на различные виды взносов в МПП распространяются следующие требования:

Предлагаемые Общие положения

Предлагаемые Общие правила

- а) Продовольственные товары. Доноры, делающие взносы в форме продовольственных товаров, обеспечивают достаточный объем денежной наличности, приемлемых услуг или приемлемых непродовольственных товаров для покрытия в полном объеме всех оперативных и вспомогательных расходов, связанных с их взносом в форме товаров.
- б) Целевой взнос в форме денежной наличности. Доноры, делающие целевой взнос в форме денежной наличности – например, предоставление денежной наличности вместо товаров (ДНТ), обеспечивают достаточный объем денежной наличности, приемлемых услуг или приемлемых непродовольственных товаров для покрытия в полном объеме оперативных и вспомогательных расходов, связанных с их взносом в форме денежной наличности.
- с) Непродовольственные товары. Доноры, делающие взносы в форме приемлемых непродовольственных товаров, которые не имеют непосредственной связи с другими взносами, обеспечивают достаточный объем денежной наличности или приемлемых услуг для покрытия в полном объеме оперативных и вспомогательных расходов, связанных с их взносом.
- д) Приемлемые услуги. Доноры, делающие взнос в форме приемлемых услуг, которые не имеют непосредственной связи с другими взносами, обеспечивают достаточный объем денежной наличности и других приемлемых ресурсов для покрытия в полном объеме оперативных и вспомогательных расходов, связанных с их взносом.

Предлагаемые Общие положения

Предлагаемые Общие правила

- е) Денежная наличность без каких-либо условий. Доноры, делающие взносы в форме денежной наличности без каких-либо условий или предназначенной для Счета для мероприятий по немедленному реагированию (СНР), не должны представлять дополнительную денежную наличность или услуги для покрытия в полном объеме оперативных и вспомогательных расходов, связанных с их взносом в форме денежной наличности.

Общее правило ХІІІ.5: Консультации относительно товаров и услуг

Соответствующие сырьевые товары и приемлемые услуги периодически определяются в ходе дискуссий между странами-получателями и Директором-исполнителем на основе таких критериев, которые могут быть утверждены Советом, и в свете оперативных потребностей с учетом необходимости не допустить не поддающихся контролю изменений в модели потребления в странах-получателях. Их наличие определяется в ходе дискуссий между сторонами, делающими взносы, и Директором-исполнителем.

Общее правило ХІІІ.6: Определение размера стоимости объявленных взносов и услуг

Предлагаемые Общие положения

Предлагаемые Общие правила

Что касается объявленных взносов натурой или какого-либо взноса, объявленного в денежном выражении, который впоследствии полностью или частично становится взносом товарами, то они должны регистрироваться как во время объявления взносов товарами, так и во время получения товаров МПП по стоимости, основанной на мировых рыночных ценах, по цене Конвенции по оказанию продовольственной помощи (КПП) или по фактурной цене донора в зависимости от того, какая цена может быть применимой. Размер стоимости взносов приемлемых услуг определяется по мировым рыночным ценам или, в тех случаях, когда услуги носят местный характер, по цене, о которой договорился Директор-исполнитель. Размер взносов в форме услуг персонала определяется по стандартным нормам расходов МПП.

Общее правило XIII.7: Период предоставления объявленных взносов

Объявленные взносы в товарах и услугах предоставляются в распоряжение для целей МПП до конца периода объявления взносов. В случае

Предлагаемые Общие положения

Предлагаемые Общие правила

возникновения непредвиденных обстоятельств, таких, как неурожай в стране, страна-донор может в консультации с Директором-исполнителем отложить поставку любой части объявленных товаров или заменить их другими товарами в том случае, если в отношении соответствующих товаров МПП еще не приняты обязательства по предоставлению странам-получателям. После соответствующего извещения эти товары могут быть заменены денежной наличностью в конвертируемых валютах в объеме, эквивалентном части аннулированного взноса товарами. Директор-исполнитель информирует страны-доноры о предполагаемых или окончательных обязательствах по предоставлению объявленных ими товаров и услуг. Объявленные товары, в отношении которых взяты обязательства, находятся в представляющей их стране, пока их не запросит Директор-исполнитель, и после этого они доставляются в порты для экспортной отправки на условиях ФОБ или на границу страны-донора. Любые товары, в отношении которых взяты обязательства, оставшиеся непоставленными к концу периода, на который они были объявлены, продолжают оставаться в наличии для поставки в течение такого продленного периода, который может быть согласован в ходе консультации между Директором-исполнителем и страной-донором. Услуги, в отношении которых взяты обязательства, рассматриваются аналогичным образом.

Общее правило XIII.8: Замена услуг денежной наличностью

Предлагаемые Общие положения

Предлагаемые Общие правила

По согласованию с Директором-исполнителем объявленные услуги, в отношении которых МПП не взяла на себя обязательства, могут быть заменены денежной наличностью в конвертируемых валютах.

Общее правило ХІІІ.9: Валюта взносов денежной наличности

Взносы в МПП денежной наличностью представляются в конвертируемых валютах. Однако в исключительных обстоятельствах развивающиеся страны могут, по согласованию с Директором-исполнителем, внести взносы наличностью в неконвертируемых валютах.

Общее правило ХІІІ.10: Период времени представления взносов денежной наличностью, сообщаемый на конференциях по объявлению взносов

Годовые платежи взносов денежной наличностью производятся на каждый год периода объявления взносов, к которому он относится, в течение 60 дней после начала финансового года страны. Страны, которые по внутренним, правовым или бюджетным причинам не в состоянии уложиться в этот период времени, могут указать на конференции по объявлению взносов время, когда они намереваются предоставить МПП взносы наличностью.

Предлагаемые Общие положения

Предлагаемые Общие правила

3. Объявленные взносы товарами могут вноситься в денежной форме или в виде определенных товаров в конкретно установленном количестве.

СТАТЬЯ XIV: ФИНАНСОВЫЕ МЕРЫ

1. Все взносы в счет МПП, упомянутые в статье XIII настоящих Общих положений, поступают в Фонд Мировой продовольственной программы (именуемый далее "Фондом МПП"), из средств которого покрываются расходы, связанные с управлением и функционированием МПП. Управление Фондом МПП и любыми субфондами или счетами, которые могут быть созданы, осуществляется в соответствии с Финансовыми положениями МПП.
2. Комитет осуществляет в полном объеме межправительственный контроль и изучение всех аспектов деятельности Фонда МПП.

Общее правило XIII.1.1: Период времени для производства других взносов денежной наличностью

Взносы денежной наличностью, объявленные в ходе периодических консультаций по вопросу ресурсов или на специальной основе или в ответ на призывы, производятся не позднее чем через 60 дней после их объявления. Страны, которые по внутренним, правовым или бюджетным причинам не в состоянии уложиться в этот период времени, могут указать на конференции по объявлению взносов время, когда они намереваются предоставить МПП взносы наличностью.

Предлагаемые Общие положения

3. Директор-исполнитель несет всю полную ответственность и отчитывается перед Советом за деятельность Фонда МПП и управление им.
4. Во всех вопросах, касающихся финансового управления МПП, Совет полагается на рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам Организации Объединенных Наций (ККАБВ) и Финансового комитета ФАО.
5. После получения рекомендаций со стороны ККАБВ и Финансового комитета ФАО Совет разрабатывает финансовые положения для регулирования управления Фондом МПП.
6. Директор-исполнитель будет представлять Исполнительному совету на утверждение следующие документы:
 - а) бюджет МПП на двухгодичный период и, в случае необходимости, дополнительные бюджеты МПП, подготовленные в исключительных обстоятельствах;
 - б) финансовые ведомости МПП за двухгодичный период совместно с докладом Внешнего ревизора;
 - в) прочие финансовые отчеты.Эти документы будут представляться Финансовому комитету ФАО и ККАБВ для их рассмотрения и замечаний. Доклады этих органов будут представляться Совету.

СТАТЬЯ XV: ПОПРАВКИ К ОБЩИМ ПОЛОЖЕНИЯМ

Предлагаемые Общие правила

Общее правило XV.1: Поправки к Общим правилам

Предлагаемые Общие положения

1. Поправки к настоящим Общим положениям утверждаются Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций и Конференцией ФАО.
2. Совет может рекомендовать поправки к настоящим Общим положениям через Экономический и Социальный Совет и Совет ФАО.

Предлагаемые Общие правила

Поправки к настоящим Общим правилам утверждаются Советом и представляются для сведения Экономическому и Социальному Совету и Совету ФАО.

ДОБАВЛЕНИЕ А К ОБЩИМ ПОЛОЖЕНИЯМ

**СПИСКИ ГОСУДАРСТВ - ЧЛЕНОВ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ/ФАО ДЛЯ ВЫБОРОВ В
ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СОВЕТ МПП**

1. РАЗВИВАЮЩИЕСЯ СТРАНЫ

Государства :

Список А

Государства :

Список В

Государства :

Группа I

Государства :

Группа II

Государства :

Список С

Государства :

2. СТРАНЫ С РАЗВИТОЙ ЭКОНОМИКОЙ

Государства :

Список D

Государства :

Список E

Государства :

² В случае какого-либо изменения в членском составе Организации Объединенных Наций или ФАО соответствующие секретариаты Организации Объединенных Наций и ФАО после необходимых консультаций с государствами-членам произведут надлежащее изменение.

ДОБАВЛЕНИЕ В К ОБЩИМ ПОЛОЖЕНИЯМ

Места в Исполнительном совете распределяются следующим образом¹:

- i) девять членов из государств, включенных в список А: пять членов, которые должны избираться Экономическим и Социальным Советом, и четыре – Советом ФАО;
- ii) семь членов из государств, включенных в список В: четыре члена, которые должны избираться Экономическим и Социальным Советом, и три – Советом ФАО;
- iii) пять членов из государств, включенных в список С: два члена, которые должны избираться Экономическим и Социальным Советом, и три – Советом ФАО;
- iv) двенадцать членов из государств, включенных в список D: шесть членов, которые должны избираться Экономическим и Социальным Советом, и шесть – Советом ФАО;
- v) два члена из государств, включенных в список E: один член, который должен избираться Экономическим и Социальным Советом, и один – Советом ФАО;
- vi) один дополнительный член поочередно из государств, включенных в списки В и С, начиная со списка С, который должен избираться Советом ФАО.

ДОБАВЛЕНИЕ В К ОБЩИМ ПОЛОЖЕНИЯМ

¹ В своей резолюции 50/8 от 1 ноября 1995 года Генеральная Ассамблея заявила о своем понимании, что это распределение мест никоим образом не создает прецедента в отношении состава других органов Организации Объединенных Наций, имеющих ограниченное членство, и что вышеупомянутое распределение мест следует пересмотреть через два года после учреждения Исполнительного совета в целях окончательной выработки структуры согласно пунктам 25 и 30 и другим соответствующим положениям резолюции 48/162 Генеральной Ассамблеи; что такой пересмотр будет проводиться параллельно Ассамблей и Конференцией Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций с учетом соответствующих вкладов Экономического и Социального Совета и Совета Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и что его результаты вступят в силу 1 января 2000 года. В случае, если Генеральная Ассамблея или Конференция ФАО внесет какое-либо изменение в это распределение, Секретариат МПП внесет необходимые изменения в настоящее приложение.

Добавление (делегирование полномочий)

Ниже перечисляются полномочия, которые Совет делегирует Директору-исполнителю в соответствии с положением VI.2 (с) :

а) Проекты в области развития

Утверждение проектов в рамках утвержденной страновой программы, а также перераспределение ресурсов среди программных мероприятий в размере до 10 процентов от их сметной стоимости, при условии наличия ресурсов.

Утверждение проектов, в рамках которых предоставляется продольствие на общую сумму не более 3 млн. долл. США, за исключением следующих случаев, когда проекты передаются на утверждение Исполнительному совету:

- i) Комплексные проекты или проекты, требующие координации большого числа учреждений;
- ii) проекты, предусматривающие применение новаторских подходов или принятие противоречивых мер;
- iii) проекты, по которым уже два раза или более утверждалось продление срока осуществления;

Добавление (делегирование полномочий)

i v) проекты, включающие в себя значительную пропорциональную долю (более 50 процентов) реализации товаров на открытом рынке (за исключением продажи товаров МПП для целей приобретения продуктов питания для непосредственного распределения - механизм, который считается товарообменом и который, как было признано в ходе обсуждения КПП на двадцать четвертой сессии в октябре 1987 года, не является реализацией).

b) Чрезвычайные операции

Все чрезвычайные операции, общая стоимость продуктов питания в рамках которых не превышает 3 млн. долл. США. Свыше этой суммы утверждение производится совместно Директором-исполнителем и Генеральным директором.

c) Длительные срочные операции

Утверждение длительных срочных операций, общая стоимость продовольствия в рамках которых не превышает 3 млн. долл. США.

d) Пересмотр бюджетов по проектам

i) утверждение пересмотренных бюджетов в тех случаях, когда увеличение общей стоимости продовольствия составляет не более 3 млн. долл. США, или 10 процентов, от общей стоимости продовольствия на момент увеличения, в зависимости от того, какой показатель является более низким;

Добавление (делегирование полномочий)

ii) утверждение пересмотренных бюджетов в тех случаях, когда общая стоимость продовольствия увеличивается более чем на 10 процентов, если общая пересмотренная стоимость продовольствия составляет менее 3 млн. долл. США;

iii) общая величина таких увеличений для той или иной страны в тот или иной календарный год не может более чем в два раза превышать общий объем полномочий, делегированных Директору-исполнителю в отношении утверждения проектов.